

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 35



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

54e jaargang
4 februari 2011

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	II <i>Mededelingen</i>	

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2011/C 35/01	Mededeling van de Commissie over de in het kader van bepaalde door de Europese Unie geopende contingenten voor producten in de sector rijst beschikbare hoeveelheid voor de deelperiode mei 2011	1
--------------	--	---

IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2011/C 35/02	Wisselkoersen van de euro	3
2011/C 35/03	Administratieve commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers — Omrekeningskoersen van de munteenheden in toepassing van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad	4

NL

Prijs:
3 EUR

(Vervolg z.o.z.)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2011/C 35/04	Door de lidstaten meegedeelde informatie over staatssteun die wordt verleend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001	6
--------------	---	---

V *Adviezen*

BESTUURLIJKE PROCEDURES

Europese Commissie

2011/C 35/05	Uitnodiging tot het indienen van voorstellen uit hoofde van het werkprogramma van het gezamenlijk Europees onderzoeksprogramma Metrologie (EMRP)	11
--------------	--	----

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2011/C 35/06	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6038 — EDFT-L/ATIC/STMC6 JV) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	12
--------------	--	----

ANDERE HANDELINGEN

Europese Commissie

2011/C 35/07	Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	13
2011/C 35/08	Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	19



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

**Mededeling van de Commissie over de in het kader van bepaalde door de Europese Unie geopende
contingenten voor producten in de sector rijst beschikbare hoeveelheid voor de deelperiode
mei 2011***(2011/C 35/01)*

Bij Verordening (EU) nr. 1274/2009 van de Commissie ⁽¹⁾ zijn tariefcontingenten geopend voor de invoer van rijst van oorsprong uit de landen en gebieden overzee (LGO). In de eerste zeven dagen van januari 2011 zijn geen invoercertificaataanvragen voor de contingenten met de volgnummers 09.4189 en 09.4190 ingediend.

Overeenkomstig artikel 7, lid 4, tweede zin, van Verordening (EG) nr. 1301/2006 van de Commissie ⁽²⁾ moeten de hoeveelheden waarvoor geen aanvragen zijn ingediend, worden toegevoegd aan de hoeveelheid voor de volgende deelperiode.

Overeenkomstig artikel 1, lid 5, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1274/2009 deelt de Commissie vóór de vijftiende dag van de laatste maand van een deelperiode mee welke hoeveelheden beschikbaar zijn voor de daaropvolgende deelperiode.

Als gevolg daarvan wordt de totale in het kader van de contingenten met de volgnummers 09.4189 en 09.4190 beschikbare hoeveelheid voor de deelperiode mei 2011, als bedoeld in Verordening (EU) nr. 1274/2009, vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige mededeling.

⁽¹⁾ PB L 344 van 23.12.2009, blz. 3.

⁽²⁾ PB L 238 van 1.9.2006, blz. 13.

BIJLAGE

Beschikbare hoeveelheid voor de volgende deelperiode als bedoeld in Verordening (EU) nr. 1274/2009

Oorsprong	Volgnummer	Voor de deelperiode januari 2011 ingediende invoercertificaataanvragen	Totale beschikbare hoeveelheid voor de deelperiode mei 2011 (in kg)
Nederlandse Antillen en Aruba	09.4189	(¹)	16 667 000
Minst ontwikkelde LGO	09.4190	(¹)	6 667 000

(¹) Geen toepassing van een toewijzingscoëfficiënt voor deze deelperiode: de Commissie heeft geen enkele certificaataanvraag ontvangen.

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

3 februari 2011

(2011/C 35/02)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,3745	AUD	Australische dollar	1,3582
JPY	Japanse yen	112,46	CAD	Canadese dollar	1,3596
DKK	Deense kroon	7,4557	HKD	Hongkongse dollar	10,6990
GBP	Pond sterling	0,84865	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,7821
SEK	Zweedse kroon	8,8800	SGD	Singaporese dollar	1,7493
CHF	Zwitserse frank	1,2987	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 518,90
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	9,8951
NOK	Noorse kroon	7,8585	CNY	Chinese yuan renminbi	9,0511
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,4207
CZK	Tsjechische koruna	24,088	IDR	Indonesische roepia	12 436,82
HUF	Hongaarse forint	269,75	MYR	Maleisische ringgit	4,1634
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	60,383
LVL	Letlandse lat	0,7015	RUB	Russische roebel	40,3630
PLN	Poolse zloty	3,9147	THB	Thaise baht	42,431
RON	Roemeense leu	4,2630	BRL	Braziliaanse real	2,2917
TRY	Turkse lira	2,1885	MXN	Mexicaanse peso	16,5427
			INR	Indiase roepie	62,6700

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

**ADMINISTRATIEVE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN VOOR DE SOCIALE
ZEKERHEID VAN MIGRERENDE WERKNEMERS**

**Omrekeningskoersen van de munteenheden in toepassing van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de
Raad**

(2011/C 35/03)

Artikel 107, leden 1, 2 en 4, van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad

Referentieperiode: januari 2011

Toepassingsperiode: april, mei en juni 2011

01-2011	EUR	BGN	CZK	DKK	LVL	LTL	HUF	PLN	RON
1 EUR =	1	1,95580	24,4488	7,45184	0,703352	3,45280	275,326	3,88963	4,26244
1 BGN =	0,511300	1	12,5007	3,81012	0,359624	1,76542	140,774	1,98877	2,17939
1 CZK =	0,0409018	0,0799957	1	0,304793	0,0287684	0,141226	11,2613	0,159093	0,174342
1 DKK =	0,134195	0,262459	3,28091	1	0,094386	0,463349	36,9474	0,521970	0,571999
1 LVL =	1,42176	2,78068	34,7604	10,5947	1	4,90906	391,448	5,53013	6,06018
1 LTL =	0,289620	0,566439	7,08086	2,15820	0,203705	1	79,7400	1,12652	1,23449
1 HUF =	0,00363206	0,00710357	0,0887994	0,0270655	0,00255461	0,0125408	1	0,0141274	0,0154814
1 PLN =	0,257094	0,502824	6,28563	1,91582	0,180827	0,887693	70,7846	1	1,09585
1 RON =	0,234607	0,458845	5,73587	1,74826	0,165012	0,810052	64,5935	0,912536	1
1 SEK =	0,112206	0,219453	2,74330	0,836141	0,0789204	0,387425	30,8933	0,436440	0,478272
1 GBP =	1,18047	2,30877	28,8612	8,79670	0,830289	4,07594	325,015	4,59161	5,03170
1 NOK =	0,127878	0,250105	3,12647	0,952929	0,0899436	0,441539	35,2083	0,497400	0,545074
1 ISK =	0,00640746	0,0125317	0,156655	0,0477474	0,0045067	0,0221237	1,76414	0,0249227	0,0273114
1 CHF =	0,782508	1,53043	19,1314	5,83112	0,550379	2,70184	215,445	3,04367	3,33539

01-2011	SEK	GBP	NOK	ISK	CHF
1 EUR =	8,91218	0,847117	7,81993	156,068	1,27794
1 BGN =	4,55679	0,433131	3,99833	79,7976	0,653412
1 CZK =	0,364524	0,0346486	0,319849	6,38346	0,0522701
1 DKK =	1,19597	0,113679	1,04940	20,9436	0,171494
1 LVL =	12,6710	1,20440	11,1181	221,892	1,81693
1 LTL =	2,58114	0,245342	2,26481	45,2004	0,370118
1 HUF =	0,0323695	0,00307678	0,0284024	0,566848	0,00464156
1 PLN =	2,29126	0,217788	2,01045	40,1241	0,328551
1 RON =	2,09086	0,198740	1,83461	36,6147	0,299815
1 SEK =	1	0,0950517	0,877443	17,5118	0,143393
1 GBP =	10,5206	1	9,23122	184,234	1,50858
1 NOK =	1,13967	0,108328	1	19,9577	0,163421
1 ISK =	0,0571044	0,00542787	0,0501059	1	0,00818837
1 CHF =	6,97385	0,662876	6,11915	122,124	1

Note: all cross rates involving ISK are calculated using ISK/EUR rate data from the Central Bank of Iceland

reference: Jan-11	1 EUR in national currency	1 unit of N.C. in EUR
BGN	1,95580	0,511300
CZK	24,4488	0,0409018
DKK	7,45184	0,134195
LVL	0,703352	1,42176
LTL	3,45280	0,289620
HUF	275,326	0,00363206
PLN	3,88963	0,257094
RON	4,26244	0,234607
SEK	8,91218	0,112206
GBP	0,847117	1,18047
NOK	7,81993	0,127878
ISK	156,068	0,00640746
CHF	1,27794	0,782508

Note: ISK/EUR rates based on data from the Central Bank of Iceland

1. Volgens Verordening (EEG) nr. 574/72 is de koers voor de omrekening in een munteenheid van bedragen die in een andere munteenheid luiden, de door de Commissie berekende koers op basis van het maandgemiddelde gedurende de in lid 2 vermelde referentieperiode van de wisselkoersen van deze munteenheden die door de Europese Centrale Bank zijn gepubliceerd.
2. De referentieperiode is:
 - de maand januari voor de omrekeningskoersen die met ingang van 1 april daaropvolgend moeten worden toegepast,
 - de maand april voor de omrekeningskoersen die met ingang van 1 juli daaropvolgend moeten worden toegepast,
 - de maand juli voor de omrekeningskoersen die met ingang van 1 oktober daaropvolgend moeten worden toegepast,
 - de maand oktober voor de omrekeningskoersen die met ingang van 1 januari daaropvolgend moeten worden toegepast.

De omrekeningskoersen van de munteenheden worden bekendgemaakt in het tweede *Publicatieblad van de Europese Unie* (C-reeks) van de maanden februari, mei, augustus en november.

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Door de lidstaten meegedeelde informatie over staatssteun die wordt verleend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1857/2006 van de Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen die landbouwproducten produceren, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 70/2001

(2011/C 35/04)

Steun nr.: XA 142/10

Deze maatregel heeft ten doel technische onderzoeken op de bedrijven in het kader van de milieuproblematiek alsook milieu-effectrapportage te financieren.

Lidstaat: Frankrijk

Regio: Département de l'Ain

Een en ander zal met name verband houden met het uitstrooien van slib afkomstig van afvalwaterzuiveringsinstallaties, met waterbeheersingsprojecten en met het samenspel landbouw — stroomgebied.

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Aides en assistance technique pour limiter l'impact de l'agriculture sur l'environnement et prise en compte de l'agriculture en urbanisme (Ain)

Technische ondersteuning met het oog op het gebruik van hernieuwbare energiebronnen

Rechtsgrondslag: Articles L1511-2, L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales; délibération du Conseil général de l'Ain

Deze actie heeft ten doel voor de landbouwers bestemde bewustmakings- en informatiecampagnes te ondersteunen.

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: 115 000 EUR

Een en ander kan met name betrekking hebben op:

— factsheets in verband met hernieuwbare energiebronnen;

Maximale steunintensiteit: 50 %

— bewustmakingscampagnes in verband met installaties die op hernieuwbare energie werken tijdens landbouwevenementen, bezoeken van bestaande installaties, informatiedagen rond hernieuwde energie;

Datum van tenuitvoerlegging: De datum waarop het registratienummer van het vrijstellingsverzoek op de website van het directoraat-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling van de Commissie wordt bekendgemaakt.

— diagnoses op landbouwbedrijven.

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: Tot uiterlijk 31 december 2013

De steunregeling is toegankelijk voor bedrijven die als KMO kunnen worden gedefinieerd in de zin van de EU-wetgeving (cf bijlage I bij Verordening (EG) nr. 800/2008 van de Commissie van 6 augustus 2008) en die zich toeleggen op de productie van primaire landbouwproducten.

Doelstelling van de steun:

De steunregeling valt onder artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 — Technische ondersteuning in de landbouwsector.

Ondernemingen die zich in moeilijkheden bevinden in de zin van de communautaire richtsnoeren voor reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden (PB C 244 van 1.10.2004) komen niet voor de steunregeling in aanmerking.

Met deze steunregeling beoogt de „Conseil général” de landbouwers ertoe aan te zetten meer rekening te houden met het milieu, met energiebesparingen en met ruimtelijke ordening.

Technische ondersteuning van de landbouwers in het kader van de milieuproblematiek

Betrokken economische sector(en): Alle landbouwbedrijven van het departement Ain die beantwoorden aan de definitie van KMO.

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Monsieur le Président du Conseil général de l'Ain

Direction de l'aménagement du territoire et de l'économie
45 avenue Alsace-Lorraine
01000 Bourg en Bresse
FRANCE

Website:

<http://www.ain.fr>

http://www.ain.fr/jcms/int_50667/formulaires

http://www.ain.fr/upload/docs/application/msword/2010-07/j_ain_bue_environn.doc

Andere informatie: —

Steun nr.: XA 145/10

Lidstaat: Frankrijk

Regio: Département de l'Ain

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Aide à la promotion et la communication en agriculture (Ain)

Rechtsgrondslag: Articles L1511-2, L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales; délibération du Conseil général de l'Ain

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: 140 000 EUR

Maximale steunintensiteit: 50 %

Datum van tenuitvoerlegging: De datum waarop het registratienummer van het vrijstellingsverzoek op de website van het directoraat-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling van de Commissie wordt bekendgemaakt.

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: Tot uiterlijk 31 december 2013

Doelstelling van de steun:

De maatregel valt onder artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 — Technische ondersteuning in de landbouwsector.

De regeling heeft ten doel de productie van de verschillende landbouwsectoren in het departement Ain te bevorderen. De landbouw van het departement brengt heel veel typische producten voort die dankzij beschermde oorsprongsbenamingen (BOB) op erkenning kunnen bogen, zoals „la Volaille de Bresse”, „le Comté”, „le Bleu de Gex”, „les Vins de Seyssel”, „les Vins du Bugey” en weldra „le Beurre et Crème de Bresse”.

Anderzijds zijn bepaalde producten vervaardigd onder een merknaam die is geruggensteund door een productdossier, bijvoorbeeld: vlees van zuigkalveren „le Bressou”, rundvlees „mont Br'Ain d'herbe”, lamsvlees „le Gigotin” en de producten „Princes de la Dombes”.

De voor de traditionele gastronomie belangrijkste sectoren zijn onder één collectieve merknaam, „Saveurs de l'Ain”, verenigd. Dit merk is vertegenwoordigd op alle grote evenementen die levensmiddelen hun naamsbekendheid bezorgen en die georganiseerd worden in samenwerking met de diensten voor toerisme van het departement (salon de l'Agriculture in Parijs, foire de Printemps in Bourg en Bresse, evenementen in samenwerking met het Comité départemental du tourisme ...).

Derhalve acht de „Conseil général” het belangrijk om ondersteuning te bieden: bij promotie-/communicatiemaatregelen die ten doel hebben de producten van de verschillende landbouwsectoren bekend te maken en hiertoe wil de Conseil de organisatie van evenementen (van organisaties van houders van vleesrassen) vergemakkelijken; bij de verplaatsingen van de veehouders naar regionale en nationale wedstrijden; en bij evenementen die ten doel hebben de consumenten en de beroepslieden vertrouwd te maken met de landbouwproducten van het departement Ain (door acties per bedrijf op het vlak van biologische landbouw ...).

Betrokken economische sector(en): Alle landbouwsectoren in het departement (landbouwbedrijven die beantwoorden aan de definitie van KMO)

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Monsieur le Président du Conseil général de l'Ain

Direction de l'aménagement du territoire et de l'économie
45 avenue Alsace-Lorraine
01000 Bourg en Bresse
FRANCE

Website:

<http://www.ain.fr>

http://www.ain.fr/jcms/int_50667/formulaires

http://www.ain.fr/upload/docs/application/msword/2010-07/a_ain_bue_promotion_b1.doc

Andere informatie: —

Steun nr.: XA 148/10

Lidstaat: Frankrijk

Regio: Département de l'Ain

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Aides en appui technique aux éleveurs (Ain)

Rechtsgrondslag: Articles L1511-2, L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales; délibération du Conseil général de l'Ain

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: 363 000 EUR

Maximale steunintensiteit: Betreft het aan landbouwers geboden algemene technische ondersteuning dan bedraagt het steunpercentage maximaal 50 %; betreft het aan nieuwe veehouders geboden specifieke technische ondersteuning dan bedraagt het steunpercentage maximaal 65 %.

Datum van tenuitvoerlegging: De datum waarop het registratienummer van het vrijstellingsverzoek op de website van het directoraat-generaal Landbouw en plattelandontwikkeling van de Commissie wordt bekendgemaakt.

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: Tot uiterlijk 31 december 2013

Doelstelling van de steun:

De maatregel valt onder artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 — Technische ondersteuning in de landbouwsector.

De regeling financiert technische ondersteuning in de landbouwsector met als doel een beter beheer van de landbouwbedrijven in het departement te bevorderen. Een deel van de regeling is meer specifiek bedoeld om landbouwers in moeilijke productiesectoren ondersteuning te bieden.

Technische ondersteuning van kwetsbare sectoren

De zuivelcrisis werkt voor de rundveehouders en de geitenhouders destabiliserend wat hun plannen en maatregelen voor de toekomst betreft. Doordat de vroegere situatie, als gevolg van de opgelegde prijsvoorwaarden, in het gedrang komt, rijzen er bij de landbouwers vragen met betrekking tot de productieomstandigheden. De steun van het departement heeft ten doel bedrijven die ertoe bereid zijn, aan te moedigen om hun bedrijf te laten doorlichten op 8 punten: voederautonomie, bezuiniging

op voederrantsoenen, productieprognose en aanpassing aan de markt, eisen met betrekking tot de kwaliteit van de melk, beleid van de overheid op het vlak van milieu/bemesting, naleving van de in het EU-beleid vastgestelde randvoorwaarden, eisen in intergemeentelijke overeenkomsten en dierenwelzijn. De resultaten van deze audits en de lering die eruit wordt getrokken zullen ter beschikking worden gesteld van de gehele sector.

Technische ondersteuning van nieuwe veehouders

Afhankelijk van de situatie waarin nieuwe veehouders zich bevinden, wordt in het kader van de steunregeling van het departement een gedeelte van de kosten van de door het „Etablissement départementale de l'Élevage” (organisatie veehouders) geboden technische ondersteuning vergoed; de steunverlening heeft ten doel deze veehouders in de loop van de eerste drie jaar van hun vestiging op te volgen.

De steun is voorbehouden voor bedrijven:

- die als KMO kunnen worden gedefinieerd in de zin van de EU-wetgeving (cf bijlage I bij Verordening (EG) nr. 800/2008 van de Commissie van 6 augustus 2008),
- die zich toelagen op de primaire productie van landbouwproducten,
- die zich niet in moeilijkheden bevinden in de zin van de communautaire richtsnoeren voor reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden (PB C 244 van 1.10.2004).

Betrokken economische sector(en): Alle landbouwbedrijven van het departement Ain die beantwoorden aan de definitie van KMO.

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Monsieur le Président du Conseil général de l'Ain

Direction de l'aménagement du territoire et de l'économie
45 avenue Alsace-Lorraine
01000 Bourg en Bresse
FRANCE

Website:

<http://www.ain.fr>

http://www.ain.fr/jcms/int_50667/formulaires

http://www.ain.fr/upload/docs/application/msword/2010-07/g_ain_bue_appui_techn.doc

Andere informatie: —

Steun nr.: XA 149/10

Lidstaat: Frankrijk

Regio: Département de l'Ain

Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Aides en faveur des investissements réalisés par les agriculteurs (Ain)

Rechtsgrondslag: Articles L1511-2, L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales; délibération du Conseil général de l'Ain

Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: 533 000 EUR

Maximale steunintensiteit:

50 %

Het steunpercentage bedraagt 40 % zowel voor klein materiaal voor het productiebeheer als voor bedrijfsgebouwen. Dit basispercentage wordt eventueel met 10 % verhoogd wanneer het bedrijven in probleemgebieden betreft of wanneer het jonge landbouwers die aan de communautaire voorwaarden voldoen, betreft. Er is slechts één verhoging mogelijk; cumulering is uitgesloten.

Voorts is de steun beperkt tot de volgende maximumbedragen:

- 4 000 EUR voor klein materiaal voor het productiebeheer,
- 400 000 EUR voor bedrijfsgebouwen (of 500 000 EUR wanneer het bedrijf zich in een probleemgebied bevindt).

Datum van tenuitvoerlegging: De datum waarop het registratienummer van het vrijstellingsverzoek op de website van het directoraat-generaal Landbouw en plattelandontwikkeling van de Commissie wordt bekendgemaakt.

Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: Tot uiterlijk 31 december 2013

Doelstelling van de steun:

De maatregel valt onder artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1857/2006 — Investerings in landbouwbedrijven.

Zo divers de gronden van het departement Ain zijn, zo sterk uiteenlopend is ook de landbouwproductie. Drie sectoren zijn goed voor 65 % van het potentieel; in dalende volgorde zijn dat: de graanproductie, de zuivelproductie en de rundveehouderij. De „Conseil général” acht het derhalve belangrijk om de landbouwers in de verschillende sectoren van het departement investeringssteun te verlenen en hierbij voorwaarden te hanteren die op de vooruitgang van iedere individuele sector zijn gericht.

De subsidiabele investeringen zijn investeringen die ten doel hebben de productiekosten te verlagen, de productie te verbeteren, de kwaliteit te verhogen, het milieu in stand te houden en

te verbeteren en de hygiëneomstandigheden of het welzijn van de dieren te verbeteren, overeenkomstig artikel 4, lid 3 van de verordening. Dankzij de steunregeling kan steun worden verleend bij de modernisering of wederopbouw van landbouwbedrijfsgebouwen en bij materiële investeringen of investeringen in software die voor het bedrijf noodzakelijk zijn.

Klein materiaal voor het productiebeheer

Maatregelen die tot een kwaliteitsverbetering leiden, zoals maatregelen voor een beter prestatievermogen en een betere traceerbaarheid, vereisen de aanschaf van voor het administratieve, technische en economische beheer van het bedrijf noodzakelijke software; de „Conseil général” wenst steun te verlenen (40 % van de aankooprij) opdat de landbouwers tot deze aanschaf zouden kunnen overgaan.

Modernisering, vernieuwing of wederopbouw van landbouwbedrijfsgebouwen

De steun van het departement is — in de sector rundveehouderij bijvoorbeeld — bedoeld voor de modernisering van de bedrijven en voor de plaatsing van omheiningen:

1. enerzijds: de bouw/inrichting van landbouwbedrijfsgebouwen (50 % van de uitgaven met een maximum van 20 000 EUR voor een bedrijf dat in een berggebied is gevestigd; 40 % met een maximum van 18 000 EUR voor een bedrijf dat in een vlakte is gevestigd);
2. anderzijds: de plaatsing van omheiningen (50 % van 0,5 EUR/m met een maximum van 20 000 m voor een bedrijf dat in een berggebied is gevestigd; 50 % van 0,5 EUR/m met een maximum van 10 000 m voor een bedrijf dat in een vlakte is gevestigd).

In de sector geitenhouderij verleent het departement steun ten bedrage van 30 % met een maximum van 13 333 EUR voor het in overeenstemming brengen van de kaasbedrijven met de voorschriften. Alleen die investeringen zijn subsidieel waarmee een aanpassing van het desbetreffende kaasbedrijf aan de nieuwe communautaire normen, met inachtneming van artikel 4, lid 2, (en artikel 2, punt 10) van de vrijstellingsverordening, of aan strengere nationale normen wordt beoogd.

In de pluimveesector verleent het departement steun voor de vernieuwing/modernisering van de bedrijfsgebouwen. Subsidieel zijn die investeringen die ten doel hebben de gezondheidsvoorwaarden te verbeteren (bescherming tegen de vogels, betonvloeren, regenwaterbeheer, waterzuiveringsapparatuur ...), energie te besparen (verwarming, isolatie ...), het welzijn van de dieren te verhogen (verbetering van de omgeving, benevelingssysteem ...) alsook de veiligheid te verhogen (telefoonalarm, elektrogene groepen). Een eventuele subsidie bedraagt 40 % van de subsidiabele uitgaven die maximaal 15 000 EUR per gebouw mogen bedragen, (m.a.w. de maximale steun per gebouw bedraagt 6 000 EUR).

In de sector konijnenhouderij kan de steun betrekking hebben op de uitgaven voor kraamkooien (de subsidie bedraagt 8,33 % van de uitgaven met een maximum van 30,5 EUR per kraamkooi).

In de sector biologische landbouw heeft de steun betrekking op de aanschaf van specifiek materiaal voor de biologische landbouw en bedraagt de subsidie 20 % van de totale uitgaven, die tussen 1 500 EUR en 5 000 EUR begrepen moeten zijn. De subsidiabele uitgaven zijn met name uitgaven voor: onkruideggen, wiedzachines, materiaal voor thermische onkruidbestrijding.

De steun is voorbehouden voor bedrijven:

- die als KMO kunnen worden gedefinieerd in de zin van de EU-wetgeving (cf bijlage I bij Verordening (EG) nr. 800/2008 van de Commissie van 6 augustus 2008),
- die zich toelagen op de primaire productie van landbouwproducten,
- die zich niet in moeilijkheden bevinden in de zin van de communautaire richtsnoeren voor reddings- en herstructureringssteun aan ondernemingen in moeilijkheden (PB C 244 van 1.10.2004).

De steun bedraagt maximaal het in artikel 4, lid 9, van Verordening (EG) nr. 1857/2006 vastgestelde bedrag, d.w.z. 400 000 EUR tijdens om het even welke periode van drie fiscale jaren, of 500 000 EUR indien het bedrijf zich in een probleemgebied bevindt.

Betrokken economische sector(en): Alle landbouwsectoren in het departement (landbouwbedrijven die beantwoorden aan de definitie van KMO)

Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:

Monsieur le Président du Conseil général de l'Ain

Direction de l'aménagement du territoire et de l'économie
45 avenue Alsace-Lorraine
01000 Bourg en Bresse
FRANCE

Website:

<http://www.ain.fr>

http://www.ain.fr/jcms/int_50667/formulaires

http://www.ain.fr/upload/docs/application/msword/2010-07/c_ain_bue_invst.doc

Andere informatie: —

V

(Adviezen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

EUROPESE COMMISSIE

Uitnodiging tot het indienen van voorstellen uit hoofde van het werkprogramma van het gezamenlijk Europees onderzoeksprogramma Metrologie (EMRP)

(2011/C 35/05)

Hierbij wordt de lancering aangekondigd van een uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor thematische gebieden en vervolgens voor gerelateerde projecten en subsidies voor geassocieerd onderzoeker uit hoofde van het werkprogramma van het **Europees onderzoeksprogramma Metrologie**.

Er worden voorstellen ingewacht voor de **EMRP-uitnodiging 2011** met de volgende thematische gebieden:

- Metrologie voor gezondheid
- SI breder toepassingsgebied
- Metrologie voor nieuwe technologieën

Deze uitnodiging omvat een tweefasig proces voor gezamenlijke onderzoeksprojecten en behelst kansen voor subsidies voor onderzoekers.

	Datum publicatie	Afsluitingsdatum
Fase 1 — Uitnodiging tot het indienen van potentiële onderzoeks- onderwerpen	4 februari 2011	20 maart 2011
Fase 2 — Uitnodiging tot het indienen van voorstellen voor geza- menlijke onderzoeksprojecten en aanvragen voor excellen- tiesubsidie voor geassocieerd onderzoeker	20 juni 2011	3 oktober 2011

Documentatie over de uitnodiging waaronder budget, beschrijving van thematische gebieden en nadere regels zijn beschikbaar via de volgende website:

<http://www.emrponline.eu/call2011>

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6038 — EDFT-L/ATIC/STMC6 JV)

Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2011/C 35/06)

1. Op 31 januari 2011 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat EDF Trading Logistics („EDFT-L”, Frankrijk), die deel uitmaakt van Groupe EDF („EDF”, Frankrijk), en ATIC Services SA („ATIC”, Frankrijk) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Société du Terminal MC6 („STMC6”, Frankrijk) door de verwerving van aandelen in een nieuw opgerichte gemeenschappelijke onderneming.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- EDF: productie van en groothandel in elektriciteit, transport en distributie van en kleinhandel in elektriciteit,
- EDFT-L: logistieke dienstverlening op het gebied van droge bulkclading en stookolie,
- ATIC: maritieme logistiek,
- STMC6: exploitatie van kolenterminal MC6 gevestigd in de Grand Port Maritime du Havre.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening ⁽²⁾.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6038 — EDFT-L/ATIC/STMC6 JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

ANDERE HANDELINGEN

EUROPESE COMMISSIE

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2011/C 35/07)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad ⁽¹⁾ bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag. Bezwaarschriften moeten de Commissie bereiken binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

WIJZIGINGSAANVRAAG

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

WIJZIGINGSAANVRAAG OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 9

„PÉLARDON”

EG-nummer: FR-PDO-0205-0140-13.03.2008

BGA () BOB (X)

1. Rubriek van het productdossier waarop de wijziging betrekking heeft:

- Naam van het product
- Beschrijving van het product
- Geografisch gebied
- Bewijs van de oorsprong
- Werkwijze voor het verkrijgen van het product
- Verband
- Etikettering
- Nationale eisen
- Overige (nader aan te geven)

2. Aard van de wijziging(en):

- Wijziging van het enige document of de samenvatting
- Wijziging van het productdossier voor een geregistreerde BOB of BGA waarvoor geen enig document en ook geen samenvatting is bekendgemaakt

⁽¹⁾ PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12.

- Wijziging van het productdossier waarbij geen wijziging van het bekendgemaakte enige document nodig is (artikel 9, lid 3, van Verordening (EG) nr. 510/2006)
- Tijdelijke wijziging van het productdossier als gevolg van een verplichte gezondheids- of fytosanitaire maatregel die is opgelegd door de overheid (artikel 9, lid 4, van Verordening (EG) nr. 510/2006)

3. **Wijziging(en):**

3.1. *Punt 3 van het productdossier:*

Geografisch gebied

De producentengroepering heeft verzocht de volgende gemeenten toe te voegen aan het geografisch gebied: ALTIER, CALVISSON, CAMBON-ET-SALVERGUES, VISSEC. Het grondgebied van deze gemeenten vertoont de kenmerken van de beschermde oorsprongsbenaming.

3.2. *Punt 5 van het productdossier:*

Werkwijze voor het verkrijgen van het product

Punt 5 van het productdossier, over de beschrijving van de werkwijze voor het verkrijgen van het product, en punt 5.2 van het enig document, over de specificiteit van het product, worden aangevuld met de volgende bepalingen:

(...) Naast op zuivel gebaseerde ingrediënten zijn de enige ingrediënten, technische hulpmiddelen of additieven die aan de melk mogen worden toegevoegd of die tijdens de bereiding mogen worden gebruikt, leb, onschadelijke culturen van bacteriën, gist en schimmels, calciumchloride en zout.

(...) De melk mag niet worden geconcentreerd door vóór de stremming het waterige deel gedeeltelijk te verwijderen.

(...) Om de melk te laten stremmen, mag uitsluitend stremsel (leb) worden toegevoegd.

(...) Er mag geen diepgevroren wrongel worden gebruikt en de grondstoffen, de producten in bereiding en de kazen mogen niet worden ingevroren.

(...) Het is verboden verse en rijpende kazen onder gemodificeerde atmosfeer te bewaren.

Er bestaat een algemene reglementering voor bewerkingen van en additieven voor kazen.

Er is evenwel geconstateerd dat nieuwe technieken, waaronder het gebruik van bewerkingen en additieven, zoals microfiltratie, gedeeltelijke concentratie van melk of rijpingsenzymen, gevolgen kunnen hebben voor de kenmerken van kazen met een oorsprongsbenaming. Met name bepaalde enzymadditieven blijken niet verenigbaar te zijn met het behoud van de essentiële kenmerken van producten met een beschermde oorsprongsbenaming.

Daarom is het noodzakelijk gebleken in het productdossier inzake oorsprongsbenamingen onder punt 4.5 de huidige praktijken met betrekking tot het gebruik van bewerkingen en additieven bij de bereiding van kazen, onder meer door de melk te bewerken, te preciseren om te vermijden dat toekomstige niet-gereguleerde praktijken afbreuk zouden doen aan de kenmerken van kazen met een oorsprongsbenaming.

Na de behandeling van de aanvraag op nationaal niveau zijn de Franse autoriteiten van oordeel dat deze wijzigingsaanvraag van de Syndicat des Producteurs de Pélardon, de voor het voorstellen van de wijziging bevoegde groepering, voldoet aan de voorwaarden van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad van 20 maart 2006 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen.

3.3. *Punt 8 van het productdossier:*

Etikettering

De verplichting om de vermelding „Appellation d'origine Protégée” en het BOB-logo aan te brengen, is toegevoegd.

De voorwaarden waaraan moet worden voldaan opdat een „Pélardon” de vermelding „fermier” zou mogen dragen, zijn verduidelijkt.

ENIG DOCUMENT

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD**„PÉLARDON”****EG-nummer: FR-PDO-0205-0140-13.03.2008****BGA () BOB (X)****1. Naam:**

„Pélardon”

2. Lidstaat of derde land:

Frankrijk

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel:**3.1. Productcategorie:**

Klasse 1.3: Kazen

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is:

De kaas met de beschermde oorsprongsbenaming „Pélardon” is een zachte geitenkaas, verkregen door trage stremming, hoofdzakelijk op basis van melk en met spontane afscheiding van rauwe, volle geitenmelk die qua proteïnen of qua vetstoffen niet is gestandaardiseerd. De voor de kaas gebruikte melk moet afkomstig zijn van geiten van Alpen-, Saanen- of Roverassen of van kruisingen van die rassen.

De kaas heeft een platcilindrische vorm met afgeronde zijanten. 11 dagen na de toevoeging van de leb weegt de kaas minstens zestig gram, heeft hij een diameter van 60 à 70 mm en is hij 22 à 27 mm dik. Hij bevat na volledige droging ten minste 40 % droge stof en 45 % vetstoffen.

De kaas heeft een dunne korst, die geheel of gedeeltelijk met lichtgele, witte of blauwe schimmel is bedekt. De kaas is wit tot ivoorkleurig, heeft een homogene textuur en doorgesneden geeft hij een egaal oppervlak te zien; langer gerijpte kaas kan brokkelig zijn.

3.3. Grondstoffen (alleen voor verwerkte producten):

Niet van toepassing.

3.4. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong):

De geiten vinden hun voeding tijdens de weidegang.

Die voeding mag worden aangevuld met hooi en porties granen en veevoer. Er gelden regels voor voedingssupplementen en om te bepalen welke voeders verboden zijn.

3.5. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden:

Elke bewerking met betrekking tot de productie van de grondstof, de bereiding, de rijping en de verpakking van de Pélardon moet plaatsvinden binnen het afgebakende geografische gebied.

3.6. Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken, enz.:

De kaas moet in het gebied worden verpakt om de traceerbaarheid en de kwaliteitszorg te waarborgen.

Het is verboden verse en rijpende kazen onder gemodificeerde atmosfeer te bewaren.

3.7. Specifieke voorschriften betreffende de etikettering:

De aan de consument in de handel aangeboden kazen dragen elk een etiket, uitgezonderd partijen in één enkele verpakking voor verkoop aan de eindverbruiker, waarvoor met één etiket kan worden volstaan.

De etikettering bevat de oorsprongsbenaming in letters die niet kleiner zijn dan twee derde van de grootste letters op het etiket, de vermelding „appellation d'origine contrôlée”, en het BOB-logo, alsook, voor zover aan de voorwaarden daartoe is voldaan, de vermeldingen „fromage fermier”, „fabrication fermière” of elke andere vermelding waaruit blijkt dat kaas van een boerderij afkomstig is.

4. Beknopte omschrijving van de afbakening van het geografische gebied:

Het geografische gebied strekt zich uit over een deel van de volgende departementen:

- Aude: de gemeenten Aragon, Bize-Minervois, Brousses-et-Villaret, Bugarach, Cabrespine, Camps-sur-l'Agly, Caudebronde, Caunes-Minervois, Caunettes-en-Val, Citou, Cubières-sur-Cinoble, Cucugnan, Cuxac-Cabardès, Davejean, Dernacueillette, Duilhac-sous-Peyrepertuse, Fajac-en-Val, Félines-Termènes, Fontiers-Cabardès, Fournes, Fraise-Cabardès, Ilhes-Cabardès (Les), Labastide-en-Val, Labastide-Esparbairénque, Lairière, Lanet, Laroque-de-Fa, Lastours, Limousis, Maisons, Mas-Cabardès, Massac, Mayronnes, Miraval-Cabardès, Montgaillard, Montjoi, Montolieu, Mouthoumet, Palairac, Rieux-en-Val, Roquefère, Rouffiac-des-Corbières, Saint-Denis, Saint-Pierre-des-Champs, Sallèles-Cabardès, Salsigne, Salza, Saint-Martin-des-Puits, Soulatgé, Talairan, Taurize, Termes, Tourette-Cabardès (Les), Trassanel, Trausse, Vignevielle, Villanière, Villar-en-Val, Villardonnell, Villeneuve-Minervois, Ville-rouge-Termenès, Villetritouls,
- Gard: de gemeenten Aigaliers, Aiguèze, Alès, Allègre (secties B1 t.e.m. B6, C1 t.e.m. C4), Alzon, Anduze, Argilliers, Arphy, Arre, Arrigas, Aujac, Aulas, Aumessas, Avèze, Bagard (secties AB, AC, AD, AE, AN), Barjac (secties B1 t.e.m. B6), Baron, Bastide-d'Engras (La), Belvezet, Bernis (secties ZI, ZH, ZL, ZM, ZN, ZO, ZP), Bessèges, Bez-et-Esparon, Blandas, Bonnevaux, Bordezac, Boucoiran-et-Nozières, Bouquet, Bragassargues, Branoux-les-Taillades, Bréau-et-Salagosse, Brouzet-lès-Alès, Brouzet-lès-Quissac, Bruguière (La), Cabrières, Cadière-et-Cambo (La), Calmette (La), Calvisson (secties A en F), Cannes-et-Clairan, Capelle-et-Masmolène (La), Carnas, Carsan, Cassagnoles, Castillon-du-Gard, Caveirac, Cavillargues, Cendras, Chambon, Chamborigaud, Clarensac, Collias, Collorgues, Colognac, Combas, Concoules, Connaux, Conqueyrac, Corbès, Corconne, Cornillon, Courry, Crespian, Cros, Dions, Domessargues, Dourbies, Durfort-et-Saint-Martin-de-Sossenac, Estréchure (L'), Euzet, Flaux, Foissac, Fons, Fons-sur-Lussan, Fontarèches, Fressac, Cagnières, Gajan, Garn (Le), Gaujac, Générargues, Génolhac, Goudargues, Grand-Combe (La), Issirac, Lamelouze, Langlade, Lasalle, Laval-Pradel, Laval-Saint-Roman, Lédénon (secties B1, B2, C1 t.e.m. C3, D1 t.e.m. D3, E1), Liouc, Logrian-Florian, Lussan, Mages (Les), Malons-et-Elze, Mandagout, Marguerittes (secties AB, AC, AD, BC, BD, BE, BH), Mars, Martinet (Le), Maruéjols-lès-Gardon, Massillargues-Attuech (secties AD, AE), Maressargues, Méjannes-le-Clap, Meyrannes, Miallet, Milhaud (secties AB, AC, AD, AE, AH, AI), Molières-Cavaillac, Molières-sur-Cèze, Monoblet, Montagnac, Montaren-et-Saint-Médières, Montclus, Montdardier, Montignargues, Montmirat, Montpezat, Moulezan, Nîmes (secties AB, AC, AD, AE, AH, AI, AM, AN, AO, AP, AR, AS, AT, AV, AW, AX, AY, AZ, BA, BC, BD, BE, BH, BI, BK, BL, BM, BN, BO, BP, BR, BS, BT, BV, BX, BY, CE), Notre-Dame-de-la-Rouvière, Orthoux-Sérignac-Quilhan, Parignargues, Peyremale, Peyroles, Pin (Le), Plantiers (Les), Pommiers, Pompignan, Pontails-et-Brésis, Portes, Pougna-d'Ardeche, Poulx, Pouzilhac, Puechredon, Pujaut (secties A1, A4, B1 t.e.m. B3, C3), Quissac, Remoulins, Rivières, Robiac-Rochessadoule, Rochefort-du-Gard (secties A1 t.e.m. A3), Rochegude (secties B1 t.e.m. B4), Rogues, Roque-sur-Cèze (La), Roquedur, Rousson (secties AA, AB, AC, AD, AE, AH, AI, AK, AL, AM, AN, AO, AP, AR, AS, AT, AW, AX, CC, CD, CE, CH, CI, CK, CL), Rouvière (La), Sabran, Saint-Alexandre (secties C1, C2, D2), Saint-Ambroix, Saint-André-d'Olérargues, Saint-André-de-Majencoules, Saint-André-de-Roquepertuis, Saint-André-de-Valborgne, Saint-Bauzély, Saint-Bénézet, Saint-Bonnet-de-Salendrinque, Saint-Bonnet-du-Gard, Saint-Brès, Saint-Bresson, Saint-Christol-de-Rodières, Saint-Côme-et-Maruéjols, Saint-Félix-de-Pallières, Saint-Florent-sur-Auzonnet, Saint-Geniès-de-Malgoires, Saint-Gervais, Saint-Hilaire-d'Ozilhan, Saint-Hippolyte-de-Montaigu, Saint-Hippolyte-du-Fort, Saint-Jean-de-Maruéjols-et-Avéjean (secties B1 t.e.m. B3, C1 t.e.m. C3, ZB), Saint-Jean-de-Valérisclé, Saint-Jean-du-Gard, Saint-Jean-du-Pin, Saint-Julien-de-la-Nef, Saint-Julien-de-Peyrolas (secties A1, A2, C2), Saint-Julien-les-Rosiers, Saint-Just-et-Vacquières, Saint-Laurent-de-Carnols, Saint-Laurent-la-Vernède, Saint-Laurent-le-Minier, Saint-Mamert-du-Gard, Saint-Marcel-de-Careiret, Saint-Martial, Saint-Martin-de-Valgalmugues, Saint-Maximin, Saint-Michel-d'Euzet, Saint-Nazaire-des-Gardies (secties A1, A2, A3), Saint-Paul-la-Coste, Saint-Paul-les-Fonts, Saint-Paulet-de-Caisson (secties AM, AN), Saint-Privat-de-Champclos, Saint-Quentin-la-Poterie, Saint-Roman-de-Codières, Saint-Sauveur-Camprieu, Saint-Sébastien-d'Aigrefeuille, Saint-Siffret, Saint-Théodorit, Saint-Victor-des-Oules, Saint-Victor-la-Coste, Sainte-Anastasia, Sainte-Cécile-d'Andorge, Sainte-Croix-de-Caderle, Salzac, Salles-du-Gardon, Sanilhac-Sagriès, Sardan, Saumane, Sauve, Sauveterre (secties AA, AB, AO, AN, BB, BE, BH, BI), Sauzet, Sénéchas, Serviers-et-Labaume, Seynes, Soudorgues, Soustelle, Sumène, Tharoux, Thoiras, Tornac, Tresques (secties AB, AC, AP, AR), Uzès, Vabres, Vallabrix, Vallérargues, Valleraugue, Valliguières, Verfeuil, Vernarède (La), Vers-Pont-du-Gard, Vic-le-Fesq, Vigan (Le), Villeneuve-lès-Avignon (secties AB, AC, AD, AE, AV), Vissec,

- Hérault: de gemeenten Agel, Agonès, Aigne, Aigues-Vives, Aires (Les), Arboras, Argelliers, Assas, Assignan, Aumelas, Avène, Azillanet, Babeau-Bouldoux, Bédarieux, Berlou, Boisset, Boissière (La), Bosc (Le), Bousquet-d'Orb (Le), Brenas, Brissac, Cabrerolles, Cabrières, Cambon-et-Salvergues (secties OE, OF, OG, OH, OI), Camplong, Carlencas-et-Levas, Castanet-le-Haut, Caunette (La), Causse-de-la-Selle, Caussiniojous, Cazevieille, Cazilhac, Ceilhes-et-Rocozels, Celles, Cessenon-sur-Orb (secties AN, AO, AP, AR, AS, AT, AW), Cessero, Claret, Clermont-l'Hérault, Colombières-sur-Orb, Combaillaux, Combes, Courniou, Dio-et-Valquières, Faugères, Félines-Minervoises, Ferrals-les-Montagnes, Ferrières-les-Verreries, Ferrières-Poussarou, Fontanès, Fos, Fozières, Fraisse-sur-Agout, Ganges, Gornès, Grabels, Graissessac, Hérépian, Joncels, Lacoste, Lamalou-les-Bains, Laroque, Lauret, Lauroux, Lavalette, Liausson, Lieuran-Cabrières, Livinière (La), Lodève, Lunas, Mas-de-Londres, Matelles (Les), Mérifons, Minerve, Mons, Montarnaud, Montesquieu, Montoulieu, Montpeyroux, Moules-et-Baucels, Mourèze, Murles, Murviel-les-Montpellier, Neffiès, Notre-Dame-de-Londres, Octon, Olargues, Olmet-et-Villecun, Pardailhan, Pégairolles-de-Buèges, Pégairolles-de-l'Escalette, Péret, Pézènes-les-Mines, Pierrerie (secties AB, AC, AD, AE, AH, AI, AK), Plans (Les), Poujol-sur-Orb (Le), Poujols, Pradal (Le), Prades-sur-Vernazobre (secties AB, AC, AD, AE, AI, AH, AK, AL, AM, AV, AW, AX, AY), Prades-le-Lez, Premian, Puech (Le), Puéchabon, Rieussec, Riols, Roquebrun, Roqueredonde, Roquesels, Rosis, Rouet, Roujan (secties AL, AM, AN, AO), Saint-André-de-Buèges, Saint-Bauzille-de-Montmel, Saint-Bauzille-de-Putois, Saint-Chinian (secties AI, AK, AL, AM, AN, AO, AP), Saint-Clément-de-Rivière, Saint-Etienne-d'Albagnan, Saint-Etienne-de-Gourgas, Saint-Etienne-Estrechoux, Saint-Gely-du-Fesc, Saint-Geniès-de-Varensal, Saint-Gervais-sur-Mare, Saint-Guilhem-le-Désert, Saint-Guiraud, Saint-Jean-de-Buèges, Saint-Jean-de-Cuculles, Saint-Jean-de-la-Blaquière, Saint-Jean-de-Minervoises, Saint-Julien, Saint-Martin-de-l'Arcon, Saint-Martin-de-Londres, Saint-Mathieu-de-Treviers, Saint-Maurice-Navacelles (secties AB, AK, AL, AM, AN, AO), Saint-Nazaire-de-Ladarez, Saint-Pargoire (secties AO, AP, AR, AS, AT, AX), Saint-Paul-et-Valmalle, Saint-Pierre-de-la-Fage, Saint-Pons-de-Thomières, Saint-Privat, Saint-Saturnin, Saint-Vincent-d'Olargues, Saint-Vincent-de-Barbeyrargues, Sainte-Croix-de-Quintillargues, Salasc, Sauteyrargues, Siran, Sorbs (secties AE), Soubès, Soumont, Taussac-la-Billière, Tour-sur-Orb (La), Triadou (Le), Usclas-du-Bosc, Vacquières, Vailhan, Vailhauquès, Valflaunès, Valmascle, Vélioux, Viéussan, Villemagne, Villeneuve, Villeveyrac (secties B1 t.e.m. B3, C1 t.e.m. C3, C5, D8), Viols-en-Laval, Viols-le-Fort,
- Lozère: de gemeenten Altier, Barre-des-Cévennes, Bassurels, Bastide-Puylaurent (La), Bédouès, Bondons (Les), Cassagnas, Cocurès, Collet-de-Dèze (Le), Florac (secties A, AA, AB, AC, B1 t.e.m. B4, C1, C2), Fraissinet-de-Fourques (secties A3 t.e.m. A5, B1 t.e.m. B4, C1 t.e.m. C3, D1), Fraissinet-de-Lozère, Gabriac, Gatuzières (secties C1, C2, D1 t.e.m. D3, E1, E2, F1 t.e.m. F3), Ispagnac (secties B1 t.e.m. B5, C, D1, D2, E2), Meyrueis (secties C2, C4, D1 t.e.m. D8, E1 t.e.m. E4, F1 t.e.m. F9, G1 t.e.m. G9, H4, H5, I), Moissac-Vallée-Française, Molezon, Pied-de-Borne, Pompidou (Le), Pont-de-Montvert (Le), Pourcharesses, Prévencières, Quézac (secties B1, B2, B6, C1, C2, E1 t.e.m. E3, D1 t.e.m. D3), Rousses (Les), Saint-Andéol-de-Clerguemort, Saint-André-Capcèze, Saint-André-de-Lancize, Saint-Etienne-du-Valdonnez (secties AA, B1, B2, C1, C2, D), Saint-Etienne-Vallée-Française, Saint-Frézal-de-Ventalon, Saint-Germain-de-Calberte, Saint-Hilaire-de-Lavit, Saint-Julien-d'Arpaon, Saint-Julien-des-Points, Saint-Laurent-de-Trèves (secties A2, A3, B1 t.e.m. B6, C1 t.e.m. C3), Saint-Martin-de-Boubaux, Saint-Martin-de-Lansuscle, Saint-Maurice-de-Ventalon, Saint-Michel-de-Dèze, Saint-Privat-de-Vallongue, Sainte-Croix-Vallée-Française, Salle-Prunet (La), Vebron (secties C1 t.e.m. C8, D1 t.e.m. D5), Vialas, Villefort,

en over een gemeente van Tarn: Murat-sur-Vèbre (secties I1 t.e.m. I4).

5. Verband met het geografische gebied:

5.1. Specificiteit van het geografische gebied:

Het geografische gebied omvat, in het noorden, de valleien van de Cévennes vanaf de grens van het kalksteenplateau tot de wijngaarden in de vlakten; in het oosten en het centrum, het met dicht struikgewas (*garrigue*) begroeide kalkmassief van de departementen Gard en Hérault; in het westen, de hoge valleien van de Lergue, de Orb, de Jaur, en de zuidhelling van de Montagne Noire waar een mediterraan klimaat heerst; en ten slotte in het zuiden, het hart van de Hautes Corbières waarvan de Grau de Maury de zuidgrens vormt.

Het geografische gebied wordt gekenmerkt door een typisch mediterraan klimaat met hoge temperaturen en overvloedige en onregelmatige regen, die vooral in de lente en de herfst valt, waardoor de zomers zeer droog zijn. Het bestaat voornamelijk uit bergachtige en met dicht struikgewas begroeide gebieden, onherbergzame gebieden dus, waar robuuste dieren kunnen worden gehouden. Het aldus omschreven geografische gebied leent zich overigens goed tot het houderijsysteem: de geiten vinden hun voeding namelijk tijdens de weidegang. De geiten moeten geregeld worden geweid, ten minste 210 dagen per jaar voor kuddes die zich op minder dan 800 meter hoogte bevinden en ten minste 180 dagen voor kuddes die op grotere hoogte worden gehouden.

De geitenhouder moet binnen het geografische gebied per geit over ten minste 2 000 m² weidegrond of uitloop beschikken. De voedergewassen in de weiden zijn de daar groeiende vaste planten, bomen, struiken of grassen, de vaste graasweiden met inheemse flora en de tijdelijke graasweiden met grassen, vlinderbloemigen of gemengde flora.

5.2. Specificiteit van het product:

De Pélardon is een kaas die wordt vervaardigd met rauwe, volle geitenmelk waarvan het eiwit- en het vetgehalte niet zijn gestandaardiseerd. Aan de melk worden melkfermenten toegevoegd uit het melkserum van de vorige productieronde. Fermenten uit de handel mogen enkel worden gebruikt aan het begin van het proces, bij een productieonderbreking of voor melkophaaldiensten.

Dankzij de weidegang is de melk van nature rijk aan aromatische bestanddelen en endemische microflora, die variëren naargelang van de seizoenen en de begraasde gebieden.

Zo versterkt de enting van de rauwe melk het specifieke karakter van de kaas.

De stremming van de melk gebeurt door trage aanzuring, dankzij de werking van het zuursel en afhankelijk van de temperatuur en de toestand van de melk.

Bij de vorming wordt de structuur van de wrongel intact gelaten: de wrongel wordt vóór de vorming niet versneden en de vorming gebeurt met de hand en stuk voor stuk of met behulp van een verdeelmachine.

Deze fase is bepalend voor de textuur van de kaasmassa, die fijn moet zijn, en voor de ontwikkeling van de zuurheid van de kaas, die het typische karakter van het product niet mag maskeren. De kwaliteit van het zuursel is van fundamenteel belang.

Pélardon is een kaas met een schimmelkorst. Hij wordt gekenmerkt door gevarieerde plantaardige aroma's en geitenmelkaroma's, waarin de eigenheid van de streek tot uitdrukking komt. Bij die streekgebonden eigenheid kunnen toetsen komen die eigen zijn aan de productielocaties en de seizoenen. Door de milde regeling van de vochtigheid en de temperatuur, die bepalend is voor de rijping van de kaasmassa en de proteolyse, kan het typische karakter optimaal tot uitdrukking komen.

5.3. Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA):

De geschiedenis van de Pélardon in de Languedoc gaat ver terug; de naam vindt waarschijnlijk zijn oorsprong in een geschrift van Plinius de Oudere, die vermeldt dat „Péraldou” een om zijn aparte smaak sterk gewaardeerde kaas is. De naam zou zijn afgeleid van „pèbre” wat „peper” betekent, vanwege de pikante smaak. Hij wordt door abbé Boissier de Sauvages in zijn woordenboek Occitaans-Frans uit 1756 vermeld onder de naam „Péraldou”. De productiewijze van Pélardon is in de loop der jaren slechts weinig veranderd.

Pélardon hangt nauw samen met zijn oorsprongsgebied omdat het gebied zich goed leent voor de geitenhouderij. Deze vorm van veeteelt speelt in op het landschap en maakt nuttig gebruik van de aanwezigheid van specifieke vegetatievormen die voorkomen ten zuidoosten van het Centraal Massief: bossen met steeneik, witte eik, kastanje en den, maar ook op zure bodems groeiende maquis en op kalkbodems groeiende garrigue.

Voor de geitenhouderij worden uitgestrekte weiden gebruikt (59 000 hectare heideveld en beboste weiden). Het natuurlijke milieu, aangevuld met de bijzondere knowhow van de hoeders, drukt dus zijn stempel op het product.

De geitenhouderij, gecombineerd met de teelt van bijvoorbeeld rood fruit of kastanjes, draagt bij aan de instandhouding van de agrarische plattelandseconomie in deze door grote hoogteverschillen gekenmerkte, ontoegankelijke landschappen. Ook maakt de geitenhouderij het mogelijk in de garrigues een typisch landschap te behouden, doordat de geiten worden gehoed op oppervlakten die er anders verlaten zouden blijven.

Door de zeer kenmerkende natuurlijke omgeving, die de voor de vervaardiging van het product gebruikte melk haar bijzondere karakter geeft, moeten specifieke teeltwijzen en productietechnieken worden toegepast, wat de Pélardon aan zijn oorsprongsgebied bindt en hem zijn onmiskenbare specificiteit geeft.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier:

(artikel 5, lid 7, van Verordening (EG) nr. 510/2006)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCPelardon.pdf>

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

(2011/C 35/08)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 7 van Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad ⁽¹⁾ bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag. Bezwaarschriften moeten de Commissie bereiken binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van deze bekendmaking.

ENIG DOCUMENT

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

„BROVADA”

EG-nummer: IT-PDO-0005-0783-14.07.2009

BGA () BOB (X)

1. Naam:

„Brovada”

Niet-geografische term waarmee in het dialect van het in punt 4 genoemde geografische gebied het betrokken levensmiddel wordt aangeduid.

2. Lidstaat of derde land:

Italië

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel:

3.1. Productcategorie:

Categorie 1.6 — Groenten, fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is:

De BOB „Brovada” is de aanduiding van een product dat wordt verkregen door de verwerking van het plaatselijke ecotype witte knolraap met paarse kraag (*Brassica rapa* L var. *rapa* Hart), „rapa da brovada” („brovada-knolraap”) genoemd, door een proces van weken en fermenteren in druivendraf.

Het product wordt geraspt ter consumptie op de markt gebracht en heeft daarbij de volgende kenmerken:

- krokante en elastische consistentie, nooit hard;
- roomwitte kleur die naar rose tot zelfs rood tendeert, naar gelang van kleur van de gebruikte druivendraf;
- de reepjes zijn tussen 3 en 7 mm dik;
- de pH ligt tussen 3,4 en 3,8;
- het gehalte vluchtige zuren mag niet meer bedragen dan 5,5 mg/g, uitgedrukt als azijnzuur;
- zure smaak zonder verse groentegeuren;
- sterk druivendrafaroma.

⁽¹⁾ PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12.

3.3. Grondstoffen (enkel voor verwerkte producten):

De brovada-knolraap, een lokaal ecotype witte knolraap met paarse kraag (*Brassica rapa* L. var. *rapa* Hart), die is ingeschreven in het regionaal register voor de „bescherming van inheemse genetische rijkdommen van land- en bosbouwkundig belang” van de Autonome Regio Friuli-Venezia Giulia, in de afdeling „plantaardig materiaal”. Na rijping op het veld moet het gewas de volgende kenmerken vertonen:

- cilindervormige of kegelvormige wortel waardoor hij gemakkelijk kan worden geraspt;
- minimale lengte 12 cm;
- stevig en sappig wit vruchtvlees;
- rood-paarse epidermis vanaf de kraag tot op ongeveer 2/3 van de gehele lengte; de rest blijft wit;
- wortel zit voor ten minste 1/3 van de totale lengte in de grond.

De druivendraf moet de volgende kenmerken vertonen:

- uitsluitend afkomstig zijn van de vinificatie van rode druiven uit het in punt 4 beschreven productiegebied;
- geen duidelijke schimmel en verrotting vertonen;
- droog en gemakkelijk te verkrumelen zijn.

Water.

Facultatief toe te voegen grondstoffen:

- Geperste druiven: van rode druiven uit het in punt 4 beschreven productiegebied; mag uitsluitend met druivendraf worden vermengd.
- Rode wijn van rode druiven uit het in punt 4 beschreven productiegebied.
- Rode-wijnazijn.
- Grof zeezout.

Het gebruik van conserveermiddelen en kleurstoffen is niet toegestaan.

3.4. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong):

—

3.5. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden:

De teelt van de knolraap en het verwerkingsproces van „Brovada” moet binnen het afgebakende gebied plaatsvinden.

3.6. Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz.:

„Brovada” moet, voordat het in het vrije verkeer wordt gebracht, op de plaats van productie worden verwerkt en verpakt om het product en het bijbehorende vocht dat tijdens het raspen en na de fermentatie ontstaat, te vrijwaren van kwaliteitsvermindering en aantasting van de belangrijkste chemische en organoleptische parameters.

„Brovada” wordt in het vrije verkeer gebracht in de volgende hermetisch gesloten verpakkingen:

- voor voedingsmiddelen geschikte plastic zakken met een inhoud van 500 g, 600 g, 700 g, 800 g, 900 g, 1 kg, 1,1 kg, 1,2 kg, 1,3 kg, 1,4 kg en 1,5 kg;
- voor voedingsmiddelen geschikte plastic bakjes met een inhoud van 100 g, 150 g, 200 g, 250 g, 300 g, 350 g, 400 g, 450 g, 500 g, 550 g, 600 g, 650 g, 700 g, 750 g, 800 g, 850 g, 900 g, 950 g, 1 kg, 1,05 kg, 1,1 kg, 1,15 kg, 1,2 kg, 1,25 kg, 1,3 kg, 1,35 kg, 1,4 kg, 1,45 kg, 1,5 kg, 3 kg en 4 kg;
- voor voedingsmiddelen geschikte plastic emmertjes met een inhoud van 2,5 kg, 5 kg en 10 kg;
- glazen potten met een inhoud van 250 g, 400 g, 500 g, 600 g, 700 g, 800 g, 900 g, 1 kg, 1,1 kg, 1,2 kg, 1,3 kg, 1,4 kg en 1,5 kg.

3.7. Specifieke voorschriften betreffende de etikettering:

Het etiket van „Brovada” moet verplicht op elke verpakking worden aangebracht.

Op het etiket dat op de verpakking wordt aangebracht moeten de volgende gegevens voorkomen:

het logo, de woorden „Denominazione di Origine Protetta” (beschermde oorsprongsbenaming); het logo van de Europese Unie, het productiejaar van de druivendraf, nummer van de partij.

De benaming „Brovada” DOP is onvertaalbaar.

Het toevoegen van andere, niet uitdrukkelijk toegestane vermeldingen is verboden.

Het gebruik van aanduidingen die verwijzen naar individuele namen, handelsnamen of merknamen is toegestaan, mits deze niet in lovende bewoordingen zijn gesteld of in termen die de koper zouden kunnen misleiden.

Het logo bestaat uit twee hoofdelementen: een gestileerde afbeelding van een knolraap en de tekst „Brovada”.

De tekening van de knolraap lijkt op een met de hand op ruw papier getekende, gestileerde afbeelding. De tekening van de knolraap staat scheef in een hoek van 20° ten opzichte van de verticale as, waardoor een deel van het loof verdwijnt onder de letter „B” van het woord „Brovada”, dat geheel in hoofdletters is gedrukt. Onder het logo, bestaande uit de twee bovenstaande elementen, staat vermeld: „Denominazione di Origine Protetta”.



4. Beknopte omschrijving van de afbakening van het geografische gebied:

Het gebied waar „Brovada” BOB wordt geproduceerd en verpakt is het grondgebied van de gemeenten in de provincies Gorizia, Pordenone en Udine in de Autonome Regio Friuli-Venezia Giulia; binnen dat gebied zijn alle gebieden boven de 1 200 meter boven zeeniveau uitgesloten.

5. Verband met het geografische gebied:

5.1. Specificiteit van het geografische gebied:

Het gebied waar de brovada-knolraap wordt geteeld, heeft een gematigd klimaat: de temperatuurschommelingen zijn vrij gelijkmatig, en bovendien valt in het betrokken gebied voldoende regen. In de periode van juli tot en met november valt gemiddeld tussen 500 mm en 700 mm neerslag. In de warmste helft van het jaar, van april tot en met september, is de onweersfrequentie 0,5, d.w.z. één onweer per twee dagen; vooral in het late voorjaar komen ze veel voor (35 %), terwijl ze 's morgens het minst voorkomen.

De gemiddelde zomertemperatuur is 18,8 tot 22,4 °C. In de herfst is er een goed temperatuurverschil merkbaar. In het hele productiegebied zijn de minimumtemperaturen redelijk hoog (gemiddeld 8,2 °C).

De bodems waarop de teelt plaatsvindt zijn los en bevatten weinig steen; de textuur wordt gekenmerkt door een goede doorlatendheid en een perfecte afwatering, waardoor het zuurstofgehalte hoog is. Deze teeltgrond moet lager liggen dan 1 200 meter boven zeeniveau. In het afgebakende gebied kan de brovada-knolraap, een tweejarige soort, boven die hoogte de vegetatiecyclus niet tot een goed einde brengen en produceert het gewas slechte wortels, heeft het moeite te overwinteren en kan het in sommige gevallen ook geen vruchtbare bloemen produceren. De bijzondere kenmerken van de bodem en de gematigde temperaturen in het groeiseizoen hebben een rechtstreeks effect op de groei van de knolraap, waardoor de productie een optimale kwaliteit bereikt. In alle fasen van de bewerking van „Brovada” spelen de kennis en de rechtstreekse ervaring van de producenten een beslissende rol. In de bewerkingsfasen is de bijdrage van de mens van essentieel belang bij de aanzuring van de druivendraf, de beoordeling van de hoeveelheid draf die moet worden gebruikt, de juiste uitvoering van het in lagen opleggen in vaten, de vaststelling van de duur van het fermentatieproces van de knolrapen en bij het bepalen van het moment van de voltooiing daarvan.

5.2. Specificiteit van het product:

De bereiding van Brovada vindt uitsluitend plaats in het afgebakende gebied op het grondgebied van de Autonome Regio Friuli-Venezia Giulia.

„Brovada” is krokant en elastisch van consistentie, nooit hard, met een zure smaak en een sterke en karakteristieke druivendraftsmaak. De kleur is roomwit en tendeert naar rose tot zelfs rood naar gelang van de kenmerken van de gebruikte druivendraf.

5.3. Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel van een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA):

De band tussen Brovada en het geografische productiegebied wordt gevormd door teelt van het ecotype „brovada-knolraap” en door de specifieke verwerkingsmethode van die knolraap, die uniek is voor die regio. Het productiegebied van „Brovada” wordt gekenmerkt door een vrij gematigd klimaat in de zaaitijd en de groeiperiode van de plant, en valt samen met het gebied waar het ecotype „brovada-knolraap” traditioneel wordt geteeld. Dit ecotype is het resultaat van een langdurig selectieproces dat in de loop der tijd door plaatselijke telers is verricht om „Brovada” te kunnen produceren. De kenmerken van de grond, de hoogteligging van de teeltgronden, in combinatie met de gematigde temperaturen in het groeiseizoen, zorgen ervoor dat „brovada-knolraap” optimale kenmerken bezit wat de zachtheid en het ontbreken van vezeligheid betreft, wat belangrijke voorwaarden zijn voor de daarop volgende bewerking.

De druivendraf en eventueel de druiven en/of de wijn die worden gebruikt voor de productie van „Brovada” zijn ook het resultaat van de specifieke interactie tussen de rode wijnstokken en het geografische gebied. De microflora waarvan deze producten van nature vergezeld gaan is kenmerkend voor het productiegebied en is specifiek van invloed op de fermentatieprocessen van de druivendraf en van de knolrapen, ook wat de organoleptische eigenschappen betreft.

Bovendien spelen in vele fasen van de bewerking van „Brovada” de kennis en de rechtstreekse ervaring van de producenten in het afgebakende gebied een beslissende rol.

Dat zij uitsluitend door observatie en ervaring in staat zijn te zorgen voor een juiste fermentatie, is zeer zeker te danken aan de plaatselijke cultuur. Er zijn vele factoren die tezamen zorgen voor de juiste ontwikkeling van de beide verzuringsprocessen: voor de druivendraf is dat de werkzaamheid van azijnzuurbacteriën en voor de knolrapen is dat die van de melkzuurbacteriën. De kennis van deze factoren en de mogelijkheid om die factoren te „leiden” om zo „Brovada” met de nauw omschreven en constante kenmerken en met de zo bijzondere smaak en geur te verkrijgen is een exclusief kenmerk van het productiegebied, hetgeen uit rijke documentaire bronnen blijkt.

De historische verwijzingen waaruit de aanwezigheid van het product in het afgebakende gebied blijkt: de „*Cronaca inedita*” van Jacopo Valvasone di Maniago (een historicus uit de 16e eeuw) over de invallen van de Turken in Friuli die in 1860 in Udine zijn gepubliceerd. Tombetti-Murero; een beschrijving van de wijze waarop knolraap wordt bewaard in een tekst van de hand van prof. Filippo Re in de „*Annali dell’Agricoltura del Regno d’Italia*” (annalen over de landbouw van het Koninkrijk Italië), vijfde deel — januari, februari, maart 1810. De werkwijze voor de productie van „Brovada”, die reeds bijna tweehonderd jaar geleden door deze beroemde landbouwdeskundige is beschreven, is, wat de belangrijkste punten betreft, nog steeds dezelfde.

Er zijn verschillende gastronomische en literaire werken waarin „Brovada” wordt genoemd. De twee belangrijkste daarvan zijn:

- Ippolito Nievo (1831-1861) in de „Confessioni di un italiano, 1867” (bekenntnissen van een Italiaan);
- Guido Piovene (1907-1974) in „Viaggio in Italia — 1957” (reis door Italië).

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier:

(Artikel 5, lid 7, van Verordening (EG) nr. 510/2006)

De bevoegde instantie heeft de nationale procedure voor de indiening van bezwaarschriften ingeleid met de bekendmaking van het voorstel tot erkenning van de beschermde oorsprongsbenaming „Brovada” in de *Gazette Ufficiale van Italië* nr. 78 van 3 april 2009.

De geconsolideerde tekst van het productiedossier kan worden geraadpleegd via de volgende link:

http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%E0>Prodotti%20Dop,%20Igp%20e%20Stg

of

door rechtstreeks de homepage van de site van het Ministerie (<http://www.politicheagricole.it>) te openen en te klikken op „Prodotti di Qualità” (aan de linkerkant van het scherm) en vervolgens op „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE [regolamento (CE) n. 510/2006]”.

**Aankondiging betreffende een verzoek uit hoofde van artikel 30 van Richtlijn 2004/17/EG —
Verlenging van de termijn**

Verzoek van een lidstaat

(2011/C 35/09)

Op 22 november 2010 heeft de Commissie een verzoek ontvangen uit hoofde van artikel 30, lid 4, van Richtlijn 2004/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en postdiensten ⁽¹⁾.

Dit verzoek van de Tsjechische Republiek betreft de exploratie naar en de winning van steenkool in dit land. In PB C 324 van 1.12.2010, blz. 27, is een aankondiging betreffende dit verzoek gepubliceerd. De oorspronkelijke termijn loopt af op 23 februari 2011.

Aangezien de diensten van de Commissie aanvullende informatie nodig hebben en moeten bestuderen, wordt overeenkomstig artikel 30, lid 6, tweede zin, de termijn waarover de Commissie beschikt om een besluit over dit verzoek te nemen, met drie maanden verlengd.

De definitieve termijn loopt dus af op 23 mei 2011.

⁽¹⁾ PB L 134 van 30.4.2004, blz. 1.

2011/C 35/09

Aankondiging betreffende een verzoek uit hoofde van artikel 30 van Richtlijn 2004/17/EG —
Verlenging van de termijn — Verzoek van een lidstaat 24



Abonnementsprijzen 2011 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 100 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	770 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL